

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO
TH - ARMADILHAS DE VAPOR TERMOSTÁTICAS
TSS22-TH13A-TH21-TH32Y-TH35-TH36-TSW22

EM GERAL

- Estas instruções devem ser lidas atentamente antes de qualquer trabalho envolvendo produtos fornecidos pela VALSTEAM ADCA ENGINEERING SA é realizada.
- O procedimento de instalação é um estágio crítico na vida útil de um purgador de vapor e deve-se tomar cuidado para evitar danos ao purgador ou ao equipamento.
- Só proporcionam o seu máximo desempenho quando os equipamentos a eles associados estão corretamente dimensionados e instalados de acordo com as nossas recomendações.

Não te:

- Os regulamentos de segurança regionais atuais devem ser levados em conta e seguidos, ao fazer a instalação e serviço de manutenção.
- Os trabalhos de manuseio, instalação e manutenção devem ser realizados por pessoal treinado. Um supervisor deve seguir e verificar todas as atividades.
- Para os problemas que não podem ser resolvidos com a ajuda destas instruções, entre em contato com o fornecedor ou o fabricante.
- O fabricante reserva-se o direito de alterar o design e o material deste produto sem aviso prévio.

CONDIÇÕES LIMITANTES	TSS22 TH13A TH21/TH21SS	TH32Y-TH32Y/CK - TSW22-TH35/2 - TH35/3-TH36/4-TH36/6		
PMO: máx. pressão de operação	22 barras	13 barras	21 barras	22 barras
TMO: máx. Temperatura de operação	250°C	200°C	250°C	250°C

Para as condições limite da carroceria, consulte o respectivo catálogo.

MODELO	Máx. Pressão diferencial
TH13A	13 barras
TH21/TH21SS	21 barras
TH32Y, TH32Y/CK, TSS22, TSW22, TH35/2, TH35/3, TH36/4, TH36/6	22 barras

Marcação CE: Este produto foi projetado para uso em vapor e água que estão em uso no Grupo 2 da Diretiva Europeia de Equipamentos de Pressão PED e está em conformidade com esses requisitos. O produto se enquadra na categoria SEP e não deve ter a marcação CE.

ÿÿÿÿÿ



ATTENTION

- Se o mau funcionamento de qualquer outro equipamento ou falha na operação do sistema puder resultar em sobrepressão perigosa, sobretemperatura ou até mesmo condição de vácuo, um dispositivo de segurança deverá ser incluído no sistema para evitar tais situações.
- Na partida, a presença de pequenas partículas no fluido (sujeira, incrustações, respingos de solda, etc.) pode causar uma imperfeição fechamento do assento. Se isso ocorrer, proceda a uma limpeza precisa.
- Não toque no equipamento sem proteção adequada durante a operação de trabalho, pois pode conduzir a queimar se o fluido usado estiver em alta temperatura.
- Antes de iniciar a manutenção certifique-se de que o equipamento não esteja pressurizado ou quente. Mesmo que as válvulas de isolamento a montante e a jusante tenham sido fechadas, deve-se tomar cuidado, pois o fluido sob pressão pode ficar preso entre elas.
- Os equipamentos devem ser utilizados dentro dos limites de temperatura e pressão de trabalho para eles estabelecidos, caso contrário eles podem falhar (consulte a placa de identificação e/ou a Folha de Informações IS).
- O manuseio manual dos produtos pode representar risco de ferimentos. Aconselha-se que avalie os riscos tendo em conta a tarefa, o indivíduo, a carga e o ambiente de trabalho.
- Antes de iniciar o trabalho certifique-se de que dispõe de ferramentas e/ou consumíveis adequados. Use apenas ADCA genuíno peças de reposição.
- Não retire a placa de identificação fixada no equipamento. O número de série e outras informações úteis são estampado nele.
- Durante os trabalhos de montagem, aplique medidas de proteção contra sujeira.
- Ao conectar flanges, os parafusos devem ser montados do lado do contraflange com as porcas sextavadas do lado do contraflange. lado do purgador e deve existir um encaixe perfeito entre os flanges de conexão.
- Aperte os parafusos de conexão do flange uniformemente em sequência diagonal.
- A correta instalação do equipamento é de inteira responsabilidade do contratante.
- Os purgadores de vapor foram concebidos para serem aplicados em locais protegidos da exposição às intempéries.
- Recomendamos construções especiais ou medidas de proteção para aplicações externas ou em ambientes adversos como condições promotoras de corrosão (água do mar, vapores químicos, etc).

TRANSPORTE E ARMAZENAGEM



ATTENTION

- O manuseio e levantamento de materiais deverá ser feito com equipamentos adequados.
- Não danifique a pintura. Proteja contra a corrosão durante o transporte e armazenamento.
- Os purgadores e equipamentos deverão ser protegidos de impactos e forças durante o transporte e armazenar.
- O fabricante não assume responsabilidade por danos ao equipamento devido ao manuseio inadequado durante o transporte e armazenamento.

INSTALAÇÃO**ATTENTION**

- Considere as condições de sobrepressão, de acordo com as leis ou normas locais.
- Os purgadores de vapor não devem ser utilizados para outros fins que não aqueles para os quais foram construídos (por exemplo, auxiliares de escalada ou como pontos de ligação para equipamentos de elevação).
- Para os problemas que não possam ser resolvidos com a ajuda destas instruções, entre em contato com o fornecedor ou o fabricante.

Requisitos da área de instalação:

- A área de instalação deve ter fácil acesso e fornecer espaço suficiente para manutenção e remoção operações.
- Para permitir trabalhos de instalação e manutenção sem esvaziar o sistema, devem ser instaladas válvulas de corte a montante e a jusante do purgador.
- **Se o sistema não puder ser parado para manutenção, recomenda-se que válvulas de isolamento sejam instaladas a montante e a jusante do purgador, juntamente com uma válvula reguladora manual de bypass. O processo pode então ser controlado manualmente durante a manutenção do purgador de vapor. O by-pass deve ser mantido fechado durante a operação normal.**
- A área de instalação deverá possuir o sistema de disparo necessário para evitar danos ao equipamento devido ao excesso temperatura/pressão causada pelo fogo.

Procedimento:

- Antes de instalar verifique se o produto é adequado à aplicação pretendida: materiais e classificações de pressão/temperatura.
- Antes de instalar, remova as tampas plásticas colocadas nos flanges ou nas extremidades de conexão. O equipamento possui uma seta ou Designações de entrada/saída. Certifique-se de que ele será instalado na direção apropriada.
- Tome cuidado com o material de junta para garantir que ninguém bloqueie ou entre na armadilha.
 - No caso de utilizar fita Teflon (para conexões parafusadas), evite enrolá-la até a borda, pois ela pode se cortar e migrar para o interior do sifão, bloqueando ou causando defeito na vedação.
 - Instale o purgador de vapor no ponto do sistema onde o condensado tende a se acumular.
- Um filtro de tubulação ADCA deve ser instalado a montante do purgador para proteger contra sujeira que poderia danificar o purgador ou causar mau funcionamento. O filtro deve ser instalado com a peneira lateralmente, se o meio for vapor, para evitar o acúmulo de condensação.
- Não aperte demais as braçadeiras, pois isso pode danificar a junta (se aplicável).
- Tensões externas que podem ser induzidas pelo sistema devido à expansão do tubo, etc., podem afetar este produto. Os cuidados necessários são recomendados durante o projeto dos sistemas e montagem dos equipamentos.
- A tubulação do purgador de vapor deve estar adequadamente apoiada e livre de tensão e não deve estar sujeita a picos de pressão indevidos. A condição de inicialização deve ser considerada.

COMECE



ATTENTION

- Os regulamentos de segurança regionais em vigor devem ser tidos em conta e seguidos.
- Pode ser necessário isolamento protetor e aviso de advertência.
- Até a entrada em operação de uma planta existente ou nova, deve-se verificar o seguinte:
 - Todas as obras estão concluídas.
 - O purgador está instalado corretamente.
 - Todos os dispositivos de segurança necessários foram instalados.
- **No arranque, a presença de pequenas partículas no fluido (sujidades, incrustações, respingos de solda, partículas de juntas, restos de fita Teflon, etc.) pode causar um fechamento imperfeito da sede. Se isso ocorrer, proceda a uma limpeza precisa.**

Verificação periódica:

- 24 horas após a partida, recomenda-se verificar se há vazamentos nas conexões dos tubos e reapertá-las se necessário.

MANUTENÇÃO

- Recomendamos que os purgadores de vapor sejam reparados conforme necessário. Os purgadores de vapor devem ser verificados periodicamente (pelo menos anualmente), para verificar se estão funcionando corretamente e para limpar as peças internas e a tela do filtro (se houver).
- Ao remontar, certifique-se de que todas as faces da junta estejam limpas e use sempre uma junta nova. cobertura apertada parafusos uniformemente em uma sequência diagonal.
- A manutenção deve proceder da seguinte forma:
 1. As válvulas de isolamento devem estar fechadas e a pressão e a temperatura devem ser atmosféricas.
 2. Remova o tipo de conexões utilizadas.
 3. Execute os trabalhos de manutenção.
 4. Substitua e aperte as conexões. (Não se esqueça de substituir a junta).
 5. Considere as condições de inicialização.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



ATTENTION

- Se as avarias não puderem ser resolvidas com a ajuda da tabela seguinte, consulte o fabricante.
- Algumas destas falhas podem ocorrer apenas em alguns modelos.

yyyyyy

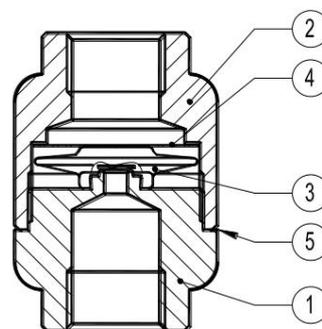
TABELA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

FALTA	RAZAO POSSIVEL	SOLUÇÃO
Descarga contínua de vapor	Assento danificado. Depósito de resíduos que limitam o movimento do elemento termostático. Elemento termostático danificado devido ao vapor superaquecido.	Assento substituído. Limpe o elemento termostático e a Armadilha. Substitua o elemento termostático.
O condensado não é descarregado Filtro obstruído		Proceda a uma limpeza precisa e identifique o possível motivo da contaminação.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO

TSS22

CÓDIGO	DESIGNAÇÃO	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	POS.NR.	QTD.
A.94.6100.005 Cápsula 5º e coador A.94.6100.010		1/2" - 1"	3, 4	1 conjunto
Cápsula 10º e coador		1/2" - 1"	3, 4	1 conjunto
A.94.6100.015 Tela do filtro		1/2" - 1"	4	1 conjunto
A.94.6100.115 Junta da tampa		1/2" - 1"	5	1 conjunto



TSS22

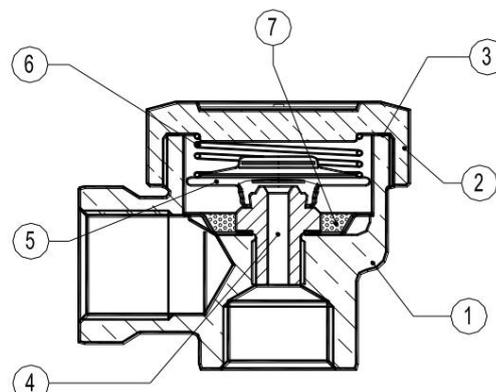
Torques de aperto recomendados

POS.NR.	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	Nm
1-2	3/8" - 1"	45-55

Observações: Aperte os parafusos da tampa uniformemente.

TH13A

CÓDIGO	DESIGNAÇÃO	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	POS.NR.	QTD.
A.94.2100.005 Cápsula 5º e junta A.94.2100.010		1/2"	3, 5	1 conjunto
Cápsula 10º e junta A.94.2100.115 Assento e junta		1/2"	3, 5	1 conjunto
A.94.2100.215 Junta da tampa		1/2"	3, 4	1 conjunto
		1/2"	3	1 conjunto



TH13A

Torques de aperto recomendados

POS.NR.	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	Nm
2	1/2"	
4	1/2"	35

Observações: Aperte os parafusos da tampa uniformemente.

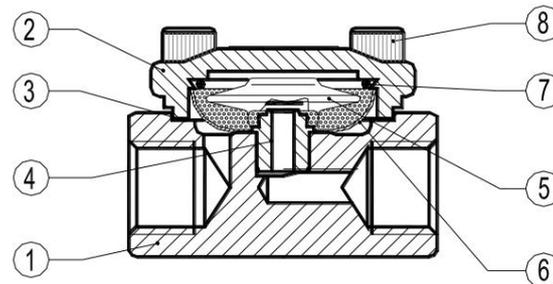
yyyyyy

ADCA

STEAM EQUIPMENT

TH21

CODE	DESIGNATION	TRAP SIZE DN	POS.NR.	QTY.
A.94.4000.005	Capsule 5° & gasket	1/2"	3, 5	1 set
A.94.4000.010	Capsule 10° & gasket	1/2"	3, 5	1 set
A.94.4000.015	Strainer screen & gasket	1/2"	6, 3	1 set
A.94.4000.015	Cover gasket	1/2"	3	1 set



TE21

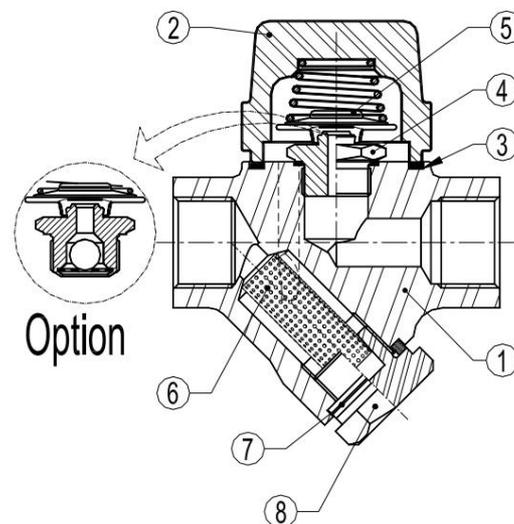
Torques de aperto recomendados

POS.NR.	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	Nm
8	1/2"	vinte

Observações: Aperte os parafusos da tampa uniformemente.

TH32Y - TH35

CÓDIGO	DESIGNAÇÃO	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	POS.NR.	QTD.
A.94.4810.005 Cápsula 5° e junta	A.94.4810.010	1/2" - 1"	3, 5	1 conjunto
Cápsula 10° e junta	A.94.4810.015 Assento e junta	1/2" - 1"	3, 5	1 conjunto
A.94.4810.115 Filtro e junta	A.94.4810.215	1/2" - 1"	4, 3	1 conjunto
Junta da tampa		1/2" - 1"	6, 7	1 conjunto
		1/2" - 1"	3	1 conjunto

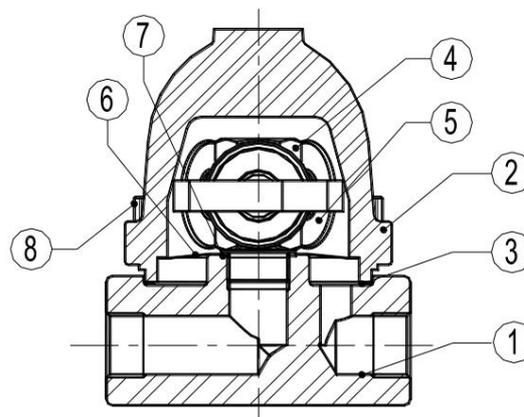


TH32

Torques de aperto recomendados

POS.NR.	TAMANHO DA ARMADILHA D. N.	Nm
4	1/2" - 1"	120
8	1/2" - 1"	90
9	1/2" - 1"	30

Observações: Aperte os parafusos da tampa uniformemente.



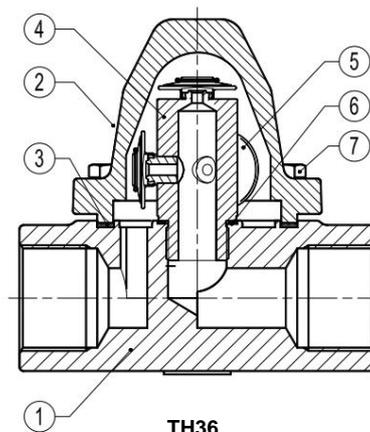
TH35

VALSTEAM ADCA

Reservamo-nos o direito de alterar o design e o material deste produto sem aviso prévio.

PEÇAS TH36		
PDV. N.º.	DESIGNAÇÃO	MATERIAL
1	Maiô	ASTM A105/1.0432 (Equiv.P250GH)
2	Cobrir	ASTM A105/1.0432 (Equiv.P250GH)
3	* Junta	St.St./Grafite
4	* Assento de válvula	AISI304/1.4301
5	*Termostatos	aço inoxidável
6	* Junta do assento	Cobre
7	paraluzos	Aço 8.8

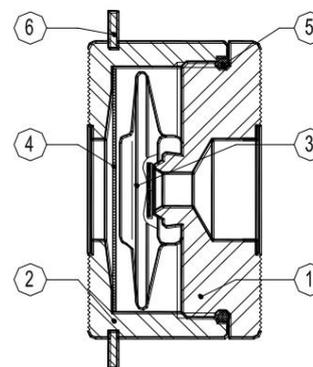
* Peças de reposição disponíveis



TH36

PEÇAS TSW22		
POS.N.º.	DESIGNAÇÃO	MATERIAL
1	Maiô	AISI304/1.4301
2	Cobrir	AISI304/1.4301
3	* Elemento termostático	aço inoxidável
4	* Tela de filtro	AISI304/1.4301
5	* Junta	St.Aço / Grafite
6	Anel de centralização	AISI304/1.4301

* Peças de reposição disponíveis



TSW22

DEVOLUÇÃO DE PRODUTO



ATTENTION

- Informações sobre quaisquer perigos e precauções a serem consideradas devido a fluidos e resíduos contaminantes ou danos mecânicos que possam representar risco à saúde, segurança ou meio ambiente, deverão ser fornecidas por escrito pelos distribuidores e clientes no momento da devolução dos produtos à engenharia da Valsteam ADCA.
- Fichas de dados de saúde e segurança relativas a substâncias identificadas como perigosas ou potencialmente perigosas devem ser fornecido com as informações mencionadas acima.



ATTENTION

- PERDA DA GARANTIA: O desrespeito total ou parcial das instruções acima implica a perda de qualquer direito à garantia.